

## MAATREGELEN BIJ DE INZET VAN TOLKONDERSTEUNING TIJDENS CORONA

### 1. Tolkenwerking

In fase groen zijn de gewone regels voor tolkondersteuning binnen onderwijs van toepassing. Het tolken gebeurt live en op school, er gelden geen uitzonderingen of afwijkingen.

Vanaf fase geel zijn afhankelijk van het onderwijsniveau en de graad afwijkingen mogelijk.

- Voor de lessen die **op school** doorgaan:

De school maakt duidelijke afspraken met de tolken (bv. voor het toetreden tot en verlaten van het schoolgebouw) en communiceert die schriftelijk.

Fase geel: Het tolken gebeurt live en op school, er gelden geen uitzonderingen of afwijkingen.

Fase rood en oranje: De tolk is een essentiële derde en wordt dus toegelaten op school. De opdracht van de tolk wordt beperkt tot zo weinig mogelijk onderwijsinstellingen. Hierover worden afspraken gemaakt met de betrokken scholen.

De tolk is bij voorkeur aanwezig in de klas om de tolkopdracht uit te voeren. In onderling overleg en omwille van veiligheidsredenen kan er ook gekozen worden voor afstandstolken (waarbij leerling op school en tolk thuis is). In dat geval zorgt de school voor een kwaliteitsvolle geluidsinput en toegang tot een zeer goede internetverbinding.

- Voor de lessen die door de school voor de groep leerlingen waartoe de dove leerling behoort **via afstandsonderwijs** worden georganiseerd (fase geel, oranje en rood):
  - ➔ Voor de momenten van afstandsonderwijs die live doorgaan gebeurt de tolkopdracht live en van op afstand.
  - ➔ Voor de momenten van afstandsonderwijs die niet live doorgaan maar waarvoor de school (online) materiaal ter beschikking stelt, gebeurt het tolken uitgesteld en van op afstand.

## 2. Vergoeding (fase geel, oranje en rood)

- Live tolken (op school of op afstand): de normale regels voor afronding gelden.
- Uitgesteld tolken (afstandsonderwijs): voor het toegankelijk maken van lesmateriaal (uitgesteld tolken) wordt het materiaal (instructiefilmpjes, opnames...) door de school per les gebundeld en aan de tolk ter beschikking gesteld. De school geeft per les waarvoor een tolkaanvraag gebeurt ook aan hoeveel tijd de les bestrijkt binnen het lessenrooster. Bij de vergoeding van de tolk wordt de duurtijd van de tolkprestaties gelijk gesteld aan de duurtijd van de les zoals voorzien in het lessenrooster. Als hierbij gesproken communicatie (bijkomende uitleg en instructies van de leerkracht) zou wegvallen, dan mag de tolk ook ingezet worden om de teksten/vraagstelling te verduidelijken waar nodig, dit binnen de normale lestijd die voor het vak voorzien wordt in het lessenrooster.

## 3. Maandstaten (fase geel, oranje en rood)

De verplichting om de maandstaten fysiek door de tolkgebruiker/leerkracht te laten ondertekenen, vervalt, op voorwaarde dat de tolkopdrachten door de leerling/student/cursist of contactpersoon via [www.tolkaanvraag.be](http://www.tolkaanvraag.be) aan het CAB worden bezorgd. In onderling overleg tussen de tolk, de tolkgebruiker en de onderwijsinstelling kan er gekozen worden om het gebruik van de maandstaat intern te behouden.

## 4. Beschermingsmateriaal (fase geel, oranje en rood)

Als algemene regel geldt:

- In het kleuteronderwijs zijn mondklappers nodig bij contacten tussen volwassenen onderling indien er onvoldoende afstand gegarandeerd kan worden; ze zijn niet nodig bij contacten tussen volwassenen en kleuters
- In het lager onderwijs zijn mondklappers nodig bij contacten tussen volwassenen en leerlingen en tussen volwassenen onderling indien er onvoldoende afstand kan gegarandeerd worden.
- Vanaf het secundair onderwijs zijn mondklappers altijd nodig, ook al is er voldoende afstand

- Voor regels m.b.t. social distancing en mondkemperplicht in het hoger onderwijs: zie [schema pandemieniveaus hoger onderwijs](#)

Op basis van een lokale risicoanalyse (samen met de preventieadviseur) kan hiervan afgeweken worden in functie van leerlingen met een auditieve beperking. Daarbij geldt als richtlijn dat

- Een kwalitatief transparant mondkemper kan gebruikt worden
- Een plexischerm of een faceshield als alternatief voor een mondkemper gebruikt kan worden wanneer de tolk stilstaat of stilzit op voldoende afstand (min. anderhalve meter) van andere volwassenen of leerlingen. Wanneer deze afstand niet gegarandeerd kan worden, is een plexischerm of faceshield alleen onvoldoende veilig, en blijft een mondkemper noodzakelijk.

Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de tolk (mondkempers, faceshields, plexiglas...) worden voorzien door de school, tenzij de school en tolk hier in onderlinge overeenstemming andere afspraken rond maken die schriftelijk worden vastgelegd (bijvoorbeeld: de tolk werkt met eigen materiaal, maar de school voorziet te allen tijde reservemateriaal).